

# REMAIN TRUE TO THE ORIGINAL ASPIRATION

成名之证：从最初到现在

编辑\_Damien 文字\_Christopher杨 图片提供\_各品牌



意大利家具是家具届的标杆，从古典、新古典到现代风格无一不全。对于其中的一些品牌甚至工艺发源地来说，尽管历经了多年风雨，但它们仍保持着初心，保留着当初的激情。不仅如此，这些品牌还在保留特色元素与立身之本的同时，采用现代的技术创造属于自己的产品，一如既往地传承过去严谨的态度与激情。

### 塑料情结

Kartell于1949年由化学家Giulio Castelli创立。

Giulio Castelli的老师，正是因发明了塑料而获得诺贝尔化学奖的Giulio Natta。可以说，自创立之初，Kartell与塑料就已有了深厚的渊源。公司最初的业务是以塑料为原材料，生产汽车配件、家居用品等产品，它是世界上第一家在室内设计产品中使用塑料的公司，并且一直致力于应用新工艺、新材料生产实用性产品。

Giulio Castelli的太太——Anna Castelli Ferrieri，也是米兰理工学院最早几位学习家居设计的女性之一。1967年，Anna Castelli Ferrieri设计出了经典的Componibili柜子，至今仍是Kartell的热销款。1988年，家族第二代继承人Claudio Luti开始执掌Kartell。他不断研究新技术和新设计，同时加大品牌与Philippe Starck, Antonio Citterio, Piero Lissoni, Patricia Urquiola, Ferruccio Laviani, Nendo等国际知名设计师的合作，创作出大量经典作品，也收获了无数重要的国际奖项（包括9项金罗盘奖）。如今，Kartell家族的第三代传人、Claudio Luti的一双儿女已在公司担任要务。以家族企业形式延续品牌的DNA，既是一种尊重，也是不断的传承。

Kartell用塑料开启了意大利人家中的“工业革命”，并持续为这种材料注入创新的质感。Kartell所采用的塑料材质，化学名称为聚碳酸酯，它具有高度防火、抗撞、健康环保、可循环等特点。独特的创新能力和设计师们出众的美学理念，让普通又实用的塑料制品转变为名副其实的奢侈艺术品。Kartell不仅想方设法地开拓塑料这种材质的可能性，在其它方面的突破也从未止步。品牌很早便具有了线上销售意识，是意大利最早尝试电商的家具品牌之一，



01



02

**01** Kartell的经典畅销产品Componibili储物柜，即使它的历史可追溯到1967年，也始终具有现代感。

**02** 出镜率极高的Louis Ghost幽灵椅，是设计鬼才Philippe Starck与Kartell在2002年的合作设计。

并且在多年前，就与服装品牌Moschino开展了跨界合作。

Kartell用极富美感的创意设计，得到了全世界的认可。

出镜率极高的Louis Ghost幽灵椅，是设计鬼才Philippe Starck与Kartell在2002年的合作设计。Louis Ghost幽灵椅颠覆了传统家具的制造方式和理念，使用单一模具注入聚碳酸酯一次成型，从头到脚没有任何连接点。透明的椅身如同幽灵般虚无缥缈，是Kartell品牌当之无愧的经典产品。Componibili储物柜由Kartell最初的创始人、影响力深远的女设计师Anna Castelli Ferrieri设计



于1967年。这组圆筒形的储物柜拥有数不清的荣誉，更被纽约MoMA博物馆与巴黎蓬皮杜艺术中心的永久馆藏。即使放在现在来看，这组储物柜也非常现代、充满设计感。连Kartell的现任掌门人Claudio Luti都说，Componibili就是Kartell家族的传家宝和象征。在Componibili储物柜诞生50周年之际，Kartell更携手14位建筑、设计与时装领域的领军人物对产品进行重新改造，推出了Componibili储物柜特别款，以向Anna Castelli Ferrieri致敬。

Master椅由Philippe Starck联合西班牙设计师Eugeni Quitllet设计，之所以叫做大师椅，是因为这把椅子的造型叠加了工业史上三把大师级的座椅，分别是——Arne Jacobsen设计的Series 7椅、Eero Saarinen设计的Tulip扶手椅和Charles Eames设计的Eiffel椅。Philippe Starck从中汲取创意精华，以曲线重叠的形式，把三大名椅的设计灵魂融为一体，创造出这款线条优美、极具艺术气质的Master大师椅。作为一盏具有独特风格的台灯，集优雅与时尚于一身的Bourgie，是Kartell最热门的单品之一。设计师对经典浪漫的巴洛克风格进行充满现代感的抽象表达，使灯罩表面拥有了一种层次丰富的褶皱效果。当灯光亮起，光线便随着褶皱散开，带来迷人浪漫的光影。Jellies Family果冻家族系列，由西班牙鬼才Patricia Urquiola设计。这种高颜值的彩色透明器皿由俗称为亚克力的PMMA材质打造。就如它的名字一样，产品的纹理像果冻一样可爱诱人。明亮清新的色彩精致而容易搭配，不经意间就成为餐桌上最迷人的点缀。

70年，三代人，Kartell用自己最擅长的塑料攻陷了整个世界，也为你心爱的家赋予了独特的灵魂。

### 马赛克之美

SICIS源于1987年，它的诞生要归功于其创始人Maurizio Leo Placuzzi。多年以来，SICIS通过对材料和技术的不断研究，革命性地颠覆了整个马赛克行业，更以尖端科技和传承工艺打造出风格独特的优质产品。SICIS创造出的家居独特又精致，是具有最优秀传统工艺的家具商、细木工、油漆工、雕刻师和木工完美合作的成果。可以说，

这条生产线结合了高超的手工工艺与现代设计。SICIS不是一个单纯的马赛克品牌，而是古老技艺的传承和新风格的表达。正如公司的座右铭“世界尽在马赛克之中”(The World is Mosaic)所言，SICIS致力于使马赛克成为传播和表现潮流的工具，人们可以通过它去探索和发现新的世界。SICIS是奢华和唯一的代名词，无论是从装饰到家具，还是从艺术品到珠宝领域，都是巧妙糅合不同材质、载体和风格的鼻祖。SICIS所拥有的艺术马赛克专利，是一种将石材和黄金等贵金属应用于马赛克上的工艺，它使马赛克从传统的装饰材料几乎延伸到家的方方面面。SICIS的艺术工厂位于意大利拉文纳，由艺术家、玻璃工匠和马赛克大师们组成，守护着自远古时代传承下来的手工技艺。在这

**Kartell用塑料开启了意大利人家中的“工业革命”，并持续为这种材料注入创新的质感。独特的创新能力和设计师们出众的美学理念，让普通又实用的塑料制品转变为名副其实的奢侈品。**



02





里，马赛克不仅仅是建筑饰材，更是表达情感的工具。它诠释了不同的文化和传统，赋予了马赛克新的意义和功能，也为现代装饰提供了更多可能。

“马赛克”这个词源于拉丁语“musaicum opus”，意味着宇宙之神缪斯的圣物以及艺术的守护者。马赛克是一种极其独特且古老的艺术。根据马赛克的切割和合成方法，人们可以很容易地辨识制造工艺的水准。SICIS的艺术马赛克沿袭了古罗马和拜占庭传承下来的独特工艺，完全由手工根据设计图制作而成。这是SICIS独有的优势，它能够特选的图案以艺术马赛克的形式表现出来，并保证每一块马赛克都是由工艺师手工挑选、切割并安装，由此成为独一无二的艺术珍品。得益于创始人获得的专利，SICIS是世界上第一个制作这些马赛克艺术品并把它们传播到世界各地的公司。这些艺术珍品产自拥有多个创意部门和艺术工作室的意大利拉文纳。SICIS的工艺师都来自马赛克高校并接受过拉文纳工厂严格的内部培训。这些马赛克大师拥有精湛的技艺，他们对材料和工艺的深入研究和理解，为SICIS完成各大项目的提供了重要支持。

沿袭传统工艺，SICIS的马赛克色块由硅和矿石经过高温熔合而成。保证高品质和高标准，也是将SICIS马赛克与市场上其他马赛克区别开来的主要因素。SICIS是世界上唯一一家马赛克中含有80%矿物质的公司，而其他生产商的马赛克只含有20%左右。高矿物质含量保证了SICIS马赛克出色的品质、强度、亮度、光泽度、透明度和颜色。通过不同数量和质量的矿物质混合，SICIS的拉文纳工厂能够制造出六百多种颜色的马赛克。不同的气候、温度以及其他环境因素的影响，也会使马赛克变幻出不同的色彩。除此之外，公司更是研发了大理石和玻璃马赛克新工艺，并将石材与银、黄金、铂金等贵金属完美融合在一起，这是前所



03

- 01\_Kartell格纹和千鸟纹的Componibili储物柜和幽灵椅
- 02\_Arne Jacobsen的Series 7椅、Eero Saarinen的Tulip扶手椅和Charles Eames的Eiffel椅，将他们无可挑剔的轮廓交织成一个蜿蜒的混合体，创造出线条优美、极具艺术气质的Master大师椅
- 03\_作为一盏具有独特风格的台灯，集优雅与时尚于一身的Bourgie，是Kartell最热门的单品之一



在SICIS，马赛克不仅仅是建筑饰材，更是表达情感的工具。它诠释了不同的文化和传统，赋予了马赛克新的意义和功能，也为现代装饰提供了更多可能。

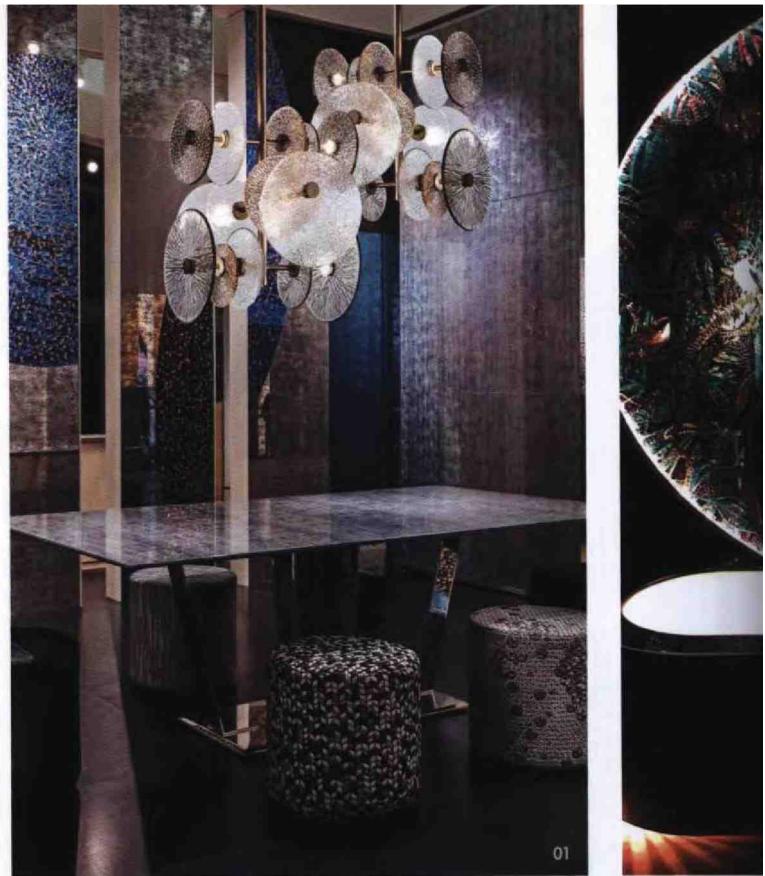
未有的创新之举。将SICIS和其他同类产品区别开来的一大因素是马赛克颗粒。通过钻研传统工艺，SICIS发明了一套独特的生产技术并获取了专利，这套技术使每块马赛克颗粒都是独一无二、与众不同的，散发出古时的迷人魅力。而市场上其他同类产品的每块马赛克都是一样的，只是简单的小碎片，失去了其应有的艺术美感。

在SICIS，艺术家、玻璃工匠和马赛克大师鼎力合作，以精妙卓绝的传承技艺，创作并诠释着来自马赛克之都的灿烂文化。正是由于多年来的材料研究和技术革新，才铸就了SICIS今日的地位。作为一种表达文化、时尚和潮流的语言，SICIS用马赛克演绎着所有作品。同时，品牌坚持100%意大利制造，不断呈现独特新颖的优质产品，并致力于创造出更多超越产品本身的价值。

### 千年传承的玻璃之岛

从威尼斯主岛乘坐汽艇，就能来到从10世纪以来就因玻璃制品而远近扬名，被称为“玻璃岛”的穆拉诺。穆拉诺岛是意大利威尼斯湖中的一个岛，名义上是岛，其实是群岛，岛与岛之间由桥梁连接，形同一岛。穆拉诺以制造色彩斑斓的穆拉诺玻璃器皿而闻名于世，特别是拉丝热塑最为知名。在中世纪至文艺复兴时期，这座小岛是威尼斯城玻璃生产制造的基地，生产了大量的彩色玻璃制品，也是欧洲最大的玻璃生产基地。岛上至今都有大量的玻璃生产车间，可以近距离观看传统玻璃的生产过程。

在16世纪初，穆拉诺的玻璃师发明了一种方法，按照特殊的配方，可以生产出颜色鲜艳的玻璃，其中最著名的便是穆拉诺血红玻璃，此外还有水晶玻璃、彩釉玻璃、金丝玻璃、金红混色螺纹玻璃、多彩玻璃、乳白玻璃和仿宝石



01





02

玻璃等。穆拉诺岛的玻璃制造业称雄欧洲几个世纪，参观穆拉诺玻璃厂，观看玻璃师傅现场吹制玻璃制品，已经成为到威尼斯旅行的游客不可缺少的项目之一。穆拉诺玻璃镇纸则是备受人们喜爱的礼品和收藏品。

“如果没有这些可以像古老珠宝一样反射烛光的透光吊灯，威尼斯就不会是今日的威尼斯。”著名艺术家与设计师Marko Matysik这样说道，“精湛的手工制作技艺，让每件作品都独特得让人惊叹。”穆拉诺玻璃制品的杰出代表遍布世界各地，不仅广为出口，还吸引了不少热衷于此的收藏家，以及将在穆拉诺学到的技艺用于自身作品的艺术家们。例如，曾获得Fulbright奖学金，在Venini工厂学习的Dale Chihuly制作的举世闻名的吊灯，就悬挂在伦敦维多利亚和阿尔伯特博物馆的中庭。“威尼斯人从文艺复兴时期起就被称为玻璃艺术家，”Corning玻璃博物馆的欧洲

玻璃展的策展人Audrey Whitty解释道，“他们创造出超绝的工艺与玻璃制作配方。这些作品受到高度追捧，并屡受模仿。”今日，穆拉诺岛孕育出的许多技艺与配方，已经在当代艺术家们的玻璃作品中广受运用。”

玻璃由二氧化硅制成，在高温下会变成液体，在其再次冷却之前，就是手工艺人们展示技艺的时刻，也是穆拉诺的玻璃制造商们运用精湛技艺与想象力点石成金的时刻。其中沿用至今的百年古老技术，包括金色斑点玻璃工艺(avventurina)、切割多色片工艺(millefiori)和不透明奶状玻璃工艺(lattimo)等，还有一些技术在今日得到了进一步改良，譬如对比色分层工艺(sommerso)。由于多数的优秀工厂不允许外人参观——毕竟他们是制作玻璃的生意人，而非娱乐业服务者——了解这些技术的最佳途径，是在穆拉诺的玻璃博物馆(Museo del Vetro)。这里展示了琉



03

### 01\_SICIS吊灯

02\_马赛克的美学可能性无穷无尽，可以令覆盖物柔软地宛若一幅艺术品

03\_在SICIS，艺术家、玻璃工匠和马赛克大师鼎力合作，以精妙卓绝的传承技艺，创作并诠释着来自马赛克之都的灿烂文化

04\_名为“Dégradé (堕落)”的马赛克与许多SICIS系列中的马赛克交替出现，这些系列完全通过手工制作生产，呈现出复杂抽象图案。其中墙面马赛克名为“Fiber Collection (纤维系列)”，细长的长方形镶嵌产生优雅的瀑布效果，在玻璃和大理石的搭配在金色和铂金光泽衬托下显得更加珍贵



04

璃制造的历史，以及从古埃及时代至今的玻璃制品样品。

自然，玻璃制作不仅仅是生产吊灯而已。穆拉诺数不胜数的工厂与独立艺术工作室出产着品类不胜枚举的玻璃制品：从优雅的餐具，到别具一格的雕像、纸镇、烛台、珠宝首饰、高脚杯，再到造型各异的饰品，包罗万象。其中最响当当的名字便是由Toso家族自1854年经营至今的Antica Vetreria Fratelli Toso。现在，这个品牌主要致力于推广Fratelli Toso系列，并且与诸多私人收藏者、拍卖行与博物馆保持着紧密联系。此外，早在1866年便已开业的Pouly，同样提供种类广泛的照明器具与彩色装饰酒杯、醒酒器与水壶等产品。

想寻求更现代或更与众不同的作品，不妨留意成立于1989年的Berengo工作室，他们最擅长穆拉诺玻璃制作的传统与当代艺术的融合。另一个经常与著名艺术家和设计师合作的重要名字则是Venini，也就是Chihuly受培训的地方。多年来，这个品牌与不少重量级人物进行合作，其中包括Giò Ponti与Carlo Scarpa等，更多的伙伴关系也在不断磋商中。Venini同样提供定制服务，可以为你的家甚至是游艇打造独一无二的产品。

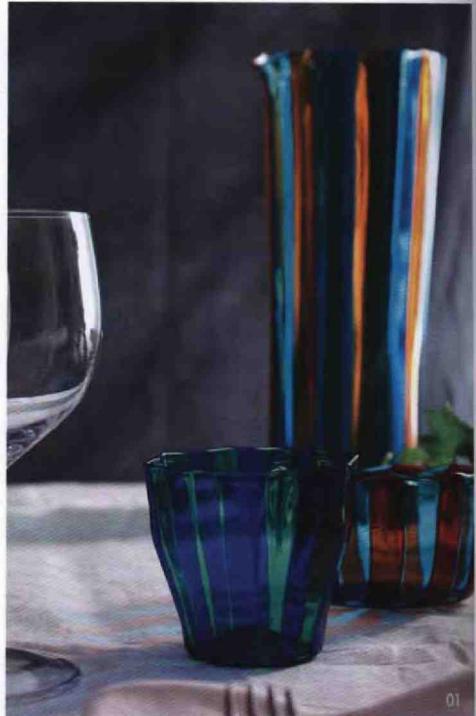
另一家提供室内设计服务与室内装饰品零售的公司Salviati也与许多艺术家们进行合作：Barovier & Toso精于专业照明，无论是吊灯，壁灯还是落地灯，都是炙手可热的产品；Ferro Murano提供从玻璃碗到玻璃楼梯扶手的一系列产品；Seguso则提供灯具、玻璃杯、花瓶，甚至是家具（玻璃腿桌子）产品。Formia International是时尚凝聚之地，他们为Roberto Cavalli与Armani Casa设计产品；其他值得关注的品牌还有Simone Cenedese, Alessandro Mandruzzato、Gabbiani等。从信誉牢靠的玻璃制作商那里购买产品的最佳方法，就是登陆穆拉诺玻璃官方网站，上面列有详细的商标名，以及工厂和批发商的完整名录。

有一点可以确定的是，所有人都能在穆拉诺找到自己心仪的产品，无论你买的是什么，带回家的都是威尼斯的一段历史。“购买娇弱香槟杯的冲动始终让人难以抗拒，”Marko Matysik说道，“为何不干脆向诱惑投降呢？”T

01\_颜色丰富的穆拉诺玻璃制品

02\_穆拉诺之花凳子，采用意大利穆拉诺岛最高品质的玻璃制成，  
Design Joaquim & Marco Costa  
By Salviati

03\_穆拉诺玻璃制品精湛的手工制作技艺，每件作品都独特得让人惊叹



01



02

TARGET  
目標

